


EL
LM-CONTACT FORMERS™ <div> <div>- διαφανές άκρο το οποίο είναι κατάλληλο για σωστά διαμορφωμένη και εφαρμοστή επαφή μεταξύ όμορων δοντιών</div> <div>- κατάλληλο για χρήση με πολλούς τύπους τεχνητού τοιχώματος</div> <div>- διαχωρίζεται εύκολα από τις σύνθετες ρητίνες</div> </div>
Χρήση: <ol style="list-style-type: none">Επιλέξτε το κατάλληλο (όσο το δυνατό μεγαλύτερο) άκρο και στερεώστε το στην υποδοχή LM-MultiHolder™. Τοποθετήστε την πρώτη δόση γεμίματος μέσα στην κοιλότητα. Τοποθετήστε το άκρο μέσα στην κοιλότητα. Πιέστε το τεχνητό τοίχωμα πάνω στο όμορο δόντι και περιμένετε να φωτοπολυμεριστεί. Αφαιρέστε το άκρο από την κοιλότητα. Η πολυμερισμένη δόση συγκρατεί το τεχνητό τοίχωμα στη θέση του και διατηρεί καλή επαφή. Συνεχίστε την εφαρμογή της συσκευής φωτοπολυμερισμού και τοποθετήστε επιπλέον δόσεις για να γεμίσετε την κοιλότητα.


HU
LM-CONTACT FORMERS™ ALAKÍTÓK <div> <div>- átlátszó hegy a megfelelően kialakított és szoros interproximális érintkezéshez</div> <div>- számos típusú matricával használható</div> <div>- a kompozitokról könnyen leválík</div> </div>
Használat: <ol style="list-style-type: none">Válassza ki a megfelelő (a lehető legnagyobb) hegyet és helyezze az LM-MultiHolder™ eszközre. Tegye a tömés első adagját az üregbe. Nyomja a hegyet az üregbe. Nyomja a matricát a szomszédos foghoz és fénnyel kösse meg. Távolítsa el a hegyet az üregből. A megszilárdult adag a matricát a helyén tartja és gondoskodik a szoros érintkezésről. Folytassa a fénnyel való kötést és helyezzen további adagokat az üregbe a betöméséhez.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! <p>Δεν επιτρέπεται η κατά σποικονόηποτε τρόπο τροποποίηση του σχήματος ή του μεγέθους του ανοίγματος της υποδοχής LM-MultiHolder™ ούτε το άνοιγμα της εντομής!</p>
Τέσσερα μεγέθη: LM 7622 XS LM 7624 S LM 7626 M LM 7628 L
LM 7620 Σύνδυασμός (30 τεμ. από κάθε τύπο).


Καθαρίστε και αποστειρώστε πριν τη χρήση.

A termék újbóli felhasználása annak törését eredményezheti, ami veszélyeztetheti a beteg biztonságát.
Az Contact Formers-alakítók rugalmas műanyagból készülnek és egyszerű használatosak. Az Contact Formers-alakítók használat előtt egyszer sterilizálhatók autoklávban (120°C/248°F-on. A műanyag működő vég eltávolításához az LM-MultiLever™ (LM 7550) eszközt javasoljuk.


IT
LM CONTACT FORMERS <div> <div>- punte trasparenti per la realizzazione di contatti interprossimali correttamente formati e precisi</div> <div>- adatte all'utilizzo con i principali tipi di matrice</div> <div>- non aderiscono ai materiali compositi</div> </div>
Utilizzo: <ol style="list-style-type: none">Scegliere la punta appropriata (la più grande possibile) e posizionarla nel LM-MultiHolder™. Applicare la prima dose di materiale da otturazione in cavità. Premere la punta sul fondo della cavità. Premere la matrice verso il dente adiacentee fotopolimerizzare. Rimuovere la punta dalla cavità. La quantità fotopolimerizzata trattiene la matrice e mantiene uno stretto contatto. Continuare la fotopolimerizzazione e applicare ulteriori incrementi di materiale da otturazione in cavità.


Használat: <ol style="list-style-type: none">Válassza ki a megfelelő (a lehető legnagyobb) hegyet és helyezze az LM-MultiHolder™ eszközre. Tegye a tömés első adagját az üregbe. Nyomja a hegyet az üregbe. Nyomja a matricát a szomszédos foghoz és fénnyel kösse meg. Távolítsa el a hegyet az üregből. A megszilárdult adag a matricát a helyén tartja és gondoskodik a szoros érintkezésről. Folytassa a fénnyel való kötést és helyezzen további adagokat az üregbe a betöméséhez.
MEGJEGYZÉS: <p>Soha semmilyen módon ne változtassa meg az LM-MultiHolder™ nyílásának formáját vagy méretét, és a rést se nyissa ki!</p>
Négy méret: LM 7622 XS LM 7624 S LM 7626 M LM 7628 L
LM 7620 Készlet (30 db minden típusból).
Használat előtt tisztítsa meg és sterilizálja.

NOTA! <p>Non alterare la forma della punta in acciaio del LM-MultiHolder™ o la dimensione dell’apertura e non aprire il punto di giunzione!</p>
Quattro misure differenti: LM 7622 XS LM 7624 S LM 7626 M LM 7628 L
LM 7620 Assortimento (30 pz/ misura).
Pulire e sterilizzare prima dell'uso.

Il riutilizzo di questo prodotto potrebbe causarne la rottura e compromettere la sicurezza del paziente.
Le Contact Formers sono realizzate in plastica resistente e sono monouso. Se necessario, possono essere sterilizzate in autoclave egyszer sterilizálhatók autoklávban (120°C/248°F) una volta prima dell'uso. Per la rimozione delle punte, si raccomanda l'uso di LM-MultiLever™ (LM7550).


LV
LM-CONTACT FORMERS™ <div> <div>- caurspīdīgs uzgalis pareizas formas un cieša interproksimālā kontakta izveidei</div> <div>- piemērots lietošanai ar dažādu veidu matricām</div> <div>- viegli atvienot no kompozītmateriāliem</div> </div>
Lietošana: <ol style="list-style-type: none">Izvēlieties piemērotu (iespējami lielu) uzgali un uzstādiet to uz instrumenta LM-MultiHolder™. Ievietojiet pirmo aizpildījuma devu kavītātē. Iespiediet galu kavītātē. Spiediet matricu pret blakusesošajiem zobiem un cietiniet ar gaismu. Izņemiet galu no kavītātes. Sacietējusi deva noturēs matricu vietā un nodrošinās stingru kontaktu. Turpiniet cietināšanu ar gaismu un ievietojiet papildu aizpildījumu, lai aizpildītu kavītāti.

Naudojimas: <ol style="list-style-type: none">Pasirinkite tinkamą (kuo didesni) antgalį ir pritvirtinkite prie „LM-MultiHolder™“. Įdėkite pirmąją plombos dozę į ertmę. Paspauskite antgalį į ertmę. Prispauskite matricą prie šalia esančio danties ir leiskite plombai sukietėti šviesoje. Išimkite antgalį iš ertmės. Sukietėjusi dozė laikys matricą ir užtikrins tvirtą kontaktą. Tęskite plombos kietinimą šviesoje ir dėkite tolesnius sluoksnius, kad užpildytumėte ertmę.
PASTABA! <p>Jokiu būdu negalima keisti nei jų izmėru nekādā veidā nedrīkst pārveidot, kā arī nedrīkst atvērt spraugu.</p>
Četri izmēri: LM 7622 XS LM 7624 S LM 7626 M LM 7628 L
LM 7620 Sortimentas (30 gab. no katra veida).
Pirms lietošanas notīriet un sterilizējiet.

Šī izstrādājuma atkārtota lietošana var izraisīt tā salūšanu, kas var apdraudēt pacienta drošību.
Contact Formers ir izgatavotas no elastīgas plastmasas un ir paredzētas vienreizējai lietošanai. Contact Formers vienu reizi pirms lietošanas var sterilizēt autoklāvā (120°C/248°F temperatūrā. Plastmasas darba gala noņemšanai ir ieteicams izmantot instrumentu LM-MultiLever™ (LM 7550).


Przed użyciem oczyścić i wysterylizować.

Pakartotinai naudojant šį produktą jis gali sulūžti ir pakenkti pacientų saugumui.
„Contact Formers“ pagaminti iš lankstaus plastiko ir yra vienkartiniai. „Contact Formers“ gali būti sterilizuojami autoklave vieną kartą prieš naudojimą 120°C/248°F temperatūroje. Norint pašalinti plastikinį darbinį galą, rekomenduojame naudoti „LM-MultiLever™“ (LM 7550).

PL
FORMÓWKI KONTAKTOWE LM-CONTACT FORMERS <div> <div>- przezroczysta końcówka do wykonywania prawidłowo uformowanego i szczelnego kontaktu powierzchni stycznej</div> <div>- nadaje się do stosowania z wieloma rodzajami matryc</div> <div>- łatwo odchodzi od kompozytów</div> </div>
Użycie: <ol style="list-style-type: none">Wybrać odpowiednią (możliwie jak największą) końcówkę i zamocować do instrumentu LM-MultiHolder™. Umieścić pierwszą porcję wypełnienia w ubytku. Wcisnąć końcówkę w ubytek. Docisnąć matrycę do sąsiedniego zęba i utwardzić światłem. Wyjąć końcówkę z ubytku. Utwardzona dawka przytrzyma matrycę i zapewni ścisły kontakt. Kontynuować utwardzanie światłem i umieszczać kolejne porcje, aby wypełnić ubytek.
UWAGA! <p>Nie wolno w żaden sposób zmieniać kształtu czy wielkości otworu instrumentu LM-MultiHolder™ ani rozszerzać szczeliny!</p>
Cztery rozmiary: LM 7622 XS LM 7624 S LM 7626 M LM 7628 L
LM 7620 Asortyment (30 x każdy rodzaj).
Przed użyciem oczyścić i wysterylizować.

Ponowne użycie tego produktu może spowodować jego złamanie, potencjalnie zagrażając bezpieczeństwu pacjenta. Contact Formers są wykonane z elastycznego tworzywa sztucznego i są jednorazowego użytku. Contact Formers przed użyciem mogą być wysterylizowane w autoklawie w temperaturze 120°C/248°F. Do usuwania plastikowej końcówki roboczej zalecamy narzędzie LM-MultiLever™ (LM 7550).

PT
LM-CONTACT FORMERS <div> <div>- ponta transparente para fazer um contacto interproximal firme e com o formato correto</div> <div>- adequado para uso com vários tipos de matrizes</div> <div>- solta-se facilmente dos compósitos</div> </div>
Uso: <ol style="list-style-type: none">Escolha a ponta apropriada (o maior possível) e encaixe-a no LM-MultiHolder™. Aplique a primeira dose de enchimento na cavidade. Pressione a ponta no interior da cavidade. Pressione a matriz contra o dente adjacente e fotopolimerize. Retire a ponta da cavidade. A dose fotopolimerizada vai manter a matriz segura e um contacto próximo. Continue a fotopolimerização e vá colocando mais enchimento até encher a cavidade.

Użycie: <ol style="list-style-type: none">Wybrać odpowiednią (możliwie jak największą) końcówkę i zamocować do instrumentu LM-MultiHolder™. Umieścić pierwszą porcję wypełnienia w ubytku. Wcisnąć końcówkę w ubytek. Docisnąć matrycę do sąsiedniego zęba i utwardzić światłem. Wyjąć końcówkę z ubytku. Utwardzona dawka przytrzyma matrycę i zapewni ścisły kontakt. Kontynuować utwardzanie światłem i umieszczać kolejne porcje, aby wypełnić ubytek.
ATENÇÃO! <p>Nem o formato nem o tamanho da abertura do LM-MultiHolder™ devem ser alterados de forma alguma, nem a ranhura deve ser aberta!</p>
Quatro tamanhos: LM 7622 XS LM 7624 S LM 7626 M LM 7628 L
LM 7620 Conjunto (30 x cada tipo).
Limpe e esterilize antes de usar.

A reutilização deste produto pode resultar na sua quebra, potencialmente comprometendo a segurança do paciente.
Os Contact Formers são de plástico flexível e são descartáveis. Os Contact Formers podem ser esterilizados em autoclave a 120°C/248°F uma vez antes da sua utilização. Para a remoção da ponta plástica recomendamos o LM-MultiLever™ (LM 7550).


RO
LM-CONTACT FORMERS <div> <div>- vârf transparent pentru realizarea unui punct de contact interproximal corect și strâns</div> <div>- adecvate pentru utilizarea împreună cu multe tipuri de matrice</div> <div>- detașare facilă de materialele compozite</div> </div>
Utilizare: <ol style="list-style-type: none">Alegeți vârful adecvat (cât mai mare cu putință) și montați-l în LM-MultiHolder™. Introduceți prima doză de material de obturație în cavitate. Apăsăți vârful în cavitate. Apăsăți matricea pe dintele adiacent și lăsați să se usuce prin fotopolimerizare. Îndepărtați vârful din cavitate. Doza uscată va ține matricea nemiscată și va menține un contact strâns. Continuați fotopolimerizarea și adăugați material de obturație pentru a umple cavitatea.

NOTĂ! <p>Modificarea în orice fel a formei ori a dimensiunii deschiderii LM-MultiHolder™ sau deschiderea fantei nu sunt permise!</p>
Patru dimensiuni: LM 7622 XS LM 7624 S LM 7626 M LM 7628 L
LM 7620 Set (30 x fiecare tip).
Curățați și sterilizați înainte de utilizare.

Opakované používanie tohto výrobku môže spôsobiť jeho zlomenie, čo môže potenciálne ohroziť bezpečnosť pacienta.
Pomôcky Contact Formers sú vyrobené z ohybného plastu a sú jednorazové. Pomôcky Contact Formers možno jedenkrát pred použitím sterilizovať v autokláve pri teplote 120°C/248°F. Na odstránenie plastového pracovného konca odporúčame pomôcku LM-MultiLever™ (LM 7550).

SL
LM-CONTACT FORMERS <div> <div>- Transparentna konica za izdelavo pravilno oblikovanega in tesnega interproksimalnega kontakta</div> <div>- vhodné na použitie s mnohými typmi matric</div> <div>- lahko sa oddeľuje od kompozitu</div> </div>
Použitie: <ol style="list-style-type: none">Vyberte vhodnú (čo najväčšiu) špičku a namontujte ju do pomôcky LM-MultiHolder™. Vložte prvú dávku výplne do dutiny. Zatlačte špičku do dutiny. Zatlačte matricu oproti susednému zubu a nechajte pôsobiť svetlo. Vyberte špičku z dutiny. Ožiarená dávka bude držať matricu na mieste a zachová tesný kontakt. Pokračujte v ošetrení svetlom a umiestnite ďalšie vrstvy, aby ste vyplnili dutinu.

SO

SK
LM-CONTACT FORMERS™ <div> <div>- priehľadná špička na vytvorenie správne tvarovaného a tesného interproximálneho kontaktu</div> <div>- vhodné na použitie s mnohými typmi matric</div> <div>- ľahko sa oddeľuje od kompozitu</div> </div>
Použitie: <ol style="list-style-type: none">Vyberte vhodnú (čo najväčšiu) špičku a namontujte ju do pomôcky LM-MultiHolder™. Vložte prvú dávku výplne do dutiny. Zatlačte špičku do dutiny. Zatlačte matricu oproti susednému zubu a nechajte pôsobiť svetlo. Vyberte špičku z dutiny. Ožiarená dávka bude držať matricu na mieste a zachová tesný kontakt. Pokračujte v ošetrení svetlom a umiestnite ďalšie vrstvy, aby ste vyplnili dutinu.


Utilizare: <ol style="list-style-type: none">Alegeți vârful adecvat (cât mai mare cu putință) și montați-l în LM-MultiHolder™. Introduceți prima doză de material de obturație în cavitate. Apăsăți vârful în cavitate. Apăsăți matricea pe dintele adiacent și lăsați să se usuce prin fotopolimerizare. Îndepărtați vârful din cavitate. Doza uscată va ține matricea nemiscată și va menține un contact strâns. Continuați fotopolimerizarea și adăugați material de obturație pentru a umple cavitatea.
NOTĂ! <p>Modificarea în orice fel a formei ori a dimensiunii deschiderii LM-MultiHolder™ sau deschiderea fantei nu sunt permise!</p>
Patru dimensiuni: LM 7622 XS LM 7624 S LM 7626 M LM 7628 L
LM 7620 Zariadenie (30 x každý typ).
Pred použitím očistite a sterilizujte.

Opakované používanie tohto výrobku môže spôsobiť jeho zlomenie, čo môže potenciálne ohroziť bezpečnosť pacienta.
Pomôcky Contact Formers sú vyrobené z ohybného plastu a sú jednorazové. Pomôcky Contact Formers možno jedenkrát pred použitím sterilizovať v autokláve pri teplote 120°C/248°F. Na odstránenie plastového pracovného konca odporúčame pomôcku LM-MultiLever™ (LM 7550).


SP
FORMÓWKI KONTAKTOWE LM-CONTACT FORMERS <div> <div>- przezroczysta końcówka do wykonywania prawidłowo uformowanego i szczelnego kontaktu powierzchni stycznej</div> <div>- nadaje się do stosowania z wieloma rodzajami matryc</div> <div>- łatwo odchodzi od kompozytów</div> </div>
Użycie: <ol style="list-style-type: none">Wybrać odpowiednią (możliwie jak największą) końcówkę i zamocować do instrumentu LM-MultiHolder™. Umieścić pierwszą porcję wypełnienia w ubytku. Wcisnąć końcówkę w ubytek. Docisnąć matrycę do sąsiedniego zęba i utwardzić światłem. Wyjąć końcówkę z ubytku. Utwardzona dawka przytrzyma matrycę i zapewni ścisły kontakt. Kontynuować utwardzanie światłem i umieszczać kolejne porcje, aby wypełnić ubytek.

SR
FORMADORES DE CONTACTOS LM™ <div> <div>- una punta translúcida para permitir la formación de contactos compactos y bien definidos</div> <div>- compatibles con diferentes tipos de matrices</div> <div>- fáciles de separar de los materiales plásticos</div> </div>
Modo de empleo: <ol style="list-style-type: none">Seleccione la punta apropiada (la más grande posible) y colóquela en el LM-MultiHolder™. Inserte la primera dosis de relleno en la cavidad. Inserte la punta dentro del relleno. Presione la matriz contra el diente adyacente durante el proceso de fotoendurecimiento. Retire la punta de la cavidad. El relleno endurecido mantiene la matriz en su sitio y el contacto bien apretado. Complete el proceso de fotoendurecimiento y, a continuación, el proceso de relleno, utilizando la tecnica de dosificación gradual.

SV

SL
LM-CONTACT FORMERS <div> <div>- Transparentna konica za izdelavo pravilno oblikovanega in tesnega interproksimalnega stika.</div> <div>- Primerno za uporabo z različnimi vrstami matriksov.</div> <div>- Zlahka se odstrani s kompozitov.</div> </div>
Uporaba: <ol style="list-style-type: none">Izberite ustrezno (čim večjo) konico in jo namestite v pripomoček LM-MultiHolder™. Prvi odmerek polnila vstavite v kaviteto. Konico pritisnite v kaviteto. Matriks pritisnite ob sosednji zob in strjujte s svetlobo. Konico odstranite iz kavitete. Strjeni odmerek bo držal matriks na svojem mestu in ohranjal tesen stik. Nadaljujte s svetlobnim strjevanjem in nadaljujte z vstavljanjem polnila v kaviteto po korakih.

OPOMBA! <p>Oblike ali velikosti pripomočka LM-MultiHolder™ na noben način ni dovoljeno spreminjati, niti ne smete odpirati reže.</p>
Štiri velikosti: LM 7622 XS LM 7624 S LM 7626 M LM 7628 L
LM 7620 Zariadenie (30 x každý typ).
Pred použitím očistite a sterilizujte.

Ponovna uporaba tega pripomočka lahko povzroči zlom pripomočka, kar potencialno lahko ogrozi pacientovo varnost.
Pripomočki Contact Formers so izdelani iz fleksibilne plastike in so za enkratno uporabo. Pripomočki Contact Formers je mogoče enkrat sterilizirati v avtoklavu pri 120°C/248°F pred uporabo. Za odstranjanje plastičnega delovnega konca priporočamo uporabo pripomočka LM-MultiLever™ (LM 7550).

AVISO <p>No está permitido abrir la cuña del LM-MultiHolder™, alterar la forma de la punta de acero, ni modificar el tamaño de la apertura.</p>
Cuatro tamaños: LM 7622 XS LM 7624 S LM 7626 M LM 7628 L
LM 7620 Surtido (30 unidades/ tamaño).
Limpiar y esterilizar antes de su uso.

Si se reutiliza este producto, podría romperse y comprometer la seguridad física del paciente.
Los formadores de contactos están fabricados de un plástico duradero y son desechables. Es posible esterilizar los instrumentos en un autoclave (120°C/248°F) antes de usarlos. Para la extracción de la punta recomendamos el uso del LM-MultiLever™ (LM 7550).

FORMADORES DE CONTACTOS LM™ <div> <div>- una punta translúcida para permitir la formación de contactos compactos y bien definidos</div> <div>- compatibles con diferentes tipos de matrices</div> <div>- fáciles de separar de los materiales plásticos</div> </div>
Modo de empleo: <ol style="list-style-type: none">Seleccione la punta apropiada (la más grande posible) y colóquela en el LM-MultiHolder™. Inserte la primera dosis de relleno en la cavidad. Inserte la punta dentro del relleno. Presione la matriz contra el diente adyacente durante el proceso de fotoendurecimiento. Retire la punta de la cavidad. El relleno endurecido mantiene la matriz en su sitio y el contacto bien apretado. Complete el proceso de fotoendurecimiento y, a continuación, el proceso de relleno, utilizando la tecnica de dosificación gradual.

AVISO <p>No está permitido abrir la cuña del LM-MultiHolder™, alterar la forma de la punta de acero, ni modificar el tamaño de la apertura.</p>
Cuatro tamaños: LM 7622 XS LM 7624 S LM 7626 M LM 7628 L
LM 7620 Sortiment (30 st. / storlek).
Rengör och sterilisera före användning.

Om denna produkt återanvänds kan den brytas av och därmed utgöra en risk för patientens säkerhet.
Kontaktskaparen är tillverkad i slitstark plast för engångsbruk. Den kan vid behov steriliseras en gång i autoklav i 120°C/248°F före användning. Vi rekommenderar LM-MultiLever™ (LM 7550) för borttagningen av spetsen.

SV
LM-KONTAKTSKAPARE <div> <div>- en spets som släpper genom ljus för att ge rätt form och tät kontakt</div> <div>- lämplig tillsammans med många typer av matriser</div> <div>- lossar lätt från plast</div> </div>
Användning: <ol style="list-style-type: none">Välj en lämplig (så stor som möjligt) spets och placera spetsen i LM-MultiHolder™. Placera första fyllningsatsen i kaviteten. Pressa spetsen i fyllningen. Tryck matrisen mot bredvidliggande tand och ljushärda. Lyft spetsen ur kaviteten. Den härdade satsen håller matrisen på plats och kontakten tät. Ljushärda ytterligare och fyll färdigt.